

SIKKERHETSHÅNDBOK

04.02.2014

Utgivelsesdato

2093957_04_no

Bestillingsnummer



Utgiver Joseph Vögele AG
Joseph-Vögele-Straße 1
67075 Ludwigshafen
Germany
Telefon: + 49 (0) 6 21/81 05 – 0
Internett: <http://www.voegele.info>

Illustrasjoner Atelier Pulido
Internett: <http://www.pulido.de>

Dokumentnummer 2093957_04_no
Oversettelse av den originale sikkerhetshåndboken

Første gangs utgivelse 14.08.2007

Endringer, dato 04.02.2014

Copyright © Joseph Vögele AG 2014

Denne dokumentasjonen og alle tilhørende deler er dekket av Lov om Opphavsrett til Åndsverk. All bruk eller forandring som ikke ligger innenfor lovens klart definerte grenser er ulovlig og dermed straffbar dersom det ikke foreligger tillatelse fra Vögele.

Dette gjelder spesielt for kopiering, oversettelse, mikrofilming samt lagring og bearbeiding i elektroniske systemer.

INNHALDSFORTEGNELSE

1	Forord.....	5
1.00	Generelt.....	5
1.01	Rett bruk.....	6
1.02	Forbud mot egenmektig ombygging.....	6
1.03	Rettslige forhold.....	6
1.04	Informasjon til leseren.....	7
1.05	Sikkerhetsinnretninger.....	8
1.06	Krav til personalet.....	10
1.07	Sikkerhetsskilt.....	11
2	Sikring av byggeplassen.....	15
2.00	Generelt.....	15
2.01	Arbeide om natten.....	15
3	Organisering av byggeplassen.....	16
3.00	Fareområder.....	16
3.01	Fordeling av arbeidsoppgaver.....	17
4	Personlig verneutstyr (PVU).....	19
4.00	Generelt.....	19
4.01	Arbeide med varmt blandingsmateriale/bitumenemulsjon.....	19
4.02	Førstehjelpstiltak.....	20
5	Før daglig bruk.....	21
5.00	Generelt.....	21
5.01	Klargjøring.....	21
5.02	Visuell kontroll.....	23
5.03	Belysning.....	25
5.04	Speil og kameraer.....	25
5.05	Fylling av drivstoff.....	26
5.06	Drivstoffpåfylling fra tankbil.....	27
5.07	Oppstart av motor.....	27
5.08	Starthjelp.....	27
6	Idriftsettelse.....	29
6.00	Generelt.....	29

6.01	Ved på- og avstigning.....	29
6.02	Etter oppstart.....	31
7	Arbeidsutførelse.....	32
7.00	Generelle arbeidsanvisninger.....	32
7.01	Arbeidsområde.....	35
7.02	Arbeide i nærheten av elektriske ledninger.....	36
7.03	Arbeide i tordenvær.....	37
7.04	Hindringer.....	37
8	Driftsavslutning.....	39
8.00	Generelt.....	39
9	Transport.....	41
9.00	Transportkjøring.....	41
9.01	Lasting/overføring.....	42
9.02	Lossing av maskinen.....	44
10	Vedlikehold.....	45
10.00	Generelt.....	45
10.01	Væsker.....	47
10.02	Trykksystemer, - filtre.....	48
10.03	Rengjøring.....	49
10.04	Remdrifter og ventilatorer.....	51
10.05	Batteri.....	51
10.06	Luffylte dekk.....	52
10.07	Helgummi-/elastiske dekk og kjeder.....	52
10.08	Elektrisk anlegg.....	52
10.09	Høytrykksvasker.....	53

1 FORORD

1.00 Generelt



1001

Denne sikkerhetskåndboken må leses, forstås og overholdes av alle personer som skal arbeide med bruk, betjening, montering og vedlikehold av maskinen.

Avhengig av maskinen og forholdene på byggeplassen eller under vedlikeholdsarbeidene kan det være påkrevet med ytterligere tiltak.

De fleste uhell i forbindelse med bruk av maskiner skjer som følge av at grunnleggende sikkerhetsregler eller tiltak ikke ble fulgt. Ved å oppdage mulige faresituasjoner på et tidlig tidspunkt, er det ofte mulig å unngå en ulykke.

Ukyndig oppstart og betjening av maskinen er farlig og kan medføre skader av til dels livsfarlig art!

Betjening og vedlikehold av denne VÖGELE-maskinen må kun utføres av personer som kjenner maskinen, som har fått opplæring i betjening og håndtering av maskinen og som har lest og forstått driftsinstruksen og sikkerhetskåndboken.



1002

Personer som står under innflytelse av alkohol, medisiner eller narkotiske stoffer, må ikke utføre betjening, vedlikehold eller reparasjon av maskinen!

I denne sikkerhetsboken forekommer varslingsanvisninger som FARE, ADVARSEL og FORSIKTIG. Disse må under enhver omstendighet følges.



Dette merket brukes alltid i de tilfeller hvor det er viktig å overholde bestemte anvisninger for å sikre økonomisk drift av maskinen.

▲ FARE

Betegner en umiddelbar fare. Hvis denne faren ikke unngås kan dødelige eller alvorlige skader være resultatet.

▲ ADVARSEL

Angir en mulig farlig situasjon. Hvis denne faren ikke unngås vil dødelige eller alvorlige skader være resultatet.

▲ FORSIKTIG

Angir en mulig farlig situasjon. Hvis de ikke unngås vil dødelige eller alvorlige skader være resultatet.

1.01 Rett bruk

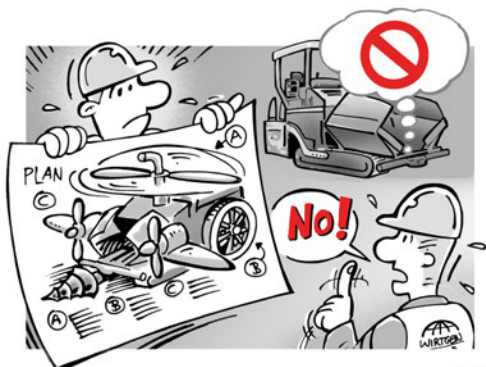


1003

Maskinen må kun brukes til industrielle formål og på lukkede byggeplasser.

Kjøring på offentlig vei er kun tillatt hvis maskinen er utstyrt med lovpålagt utstyr og etter godkjenning fra ansvarlig myndighet.

1.02 Forbud mot egenmektig ombygging



1038

Egenmektige ombygginger og endringer på maskinen er ikke tillatt.

Trykkbegrensningsventiler og drosler må ikke justeres uten tillatelse fra produsenten.

Påsveising eller påskruing av tilleggsdeler og boring av hull må kun gjøres etter tillatelse fra produsenten.

Driftssikkerheten kan påvirkes!

1.03 Rettslige forhold



Opplysninger og bilder i denne originale sikkerhetshåndboken må ikke mangfoldiggjøres, distribueres til andre eller brukes i konkurranseøyemed!

Alle rettigheter i forhold til loven om opphavsrett forbeholdes uttrykkelig!

Oversettelser er utført etter beste evne. Det overtas intet ansvar for feil i oversettelser eller følger av slike; ei heller dersom oversettelsen ble gjort av, eller på oppdrag fra, oss. Utgangspunktet for alle ansvars- og garantikrav er og blir den tyske teksten.

Denne sikkerhetshåndboken må alltid finnes på maskinen sammen med driftsinstruksen!

1.04 Informasjon til leseren

Denne sikkerhetshåndboken går inn på noen av de situasjonene som kan oppstå under drift og vedlikehold av maskinen og vil hjelpe deg å reagere riktig i disse situasjonene.

Informasjonen i sikkerhetshåndboken supplerer den informasjon du har fått om maskinen i driftsinstruksen.

Det er brukerens eget ansvar å lese og forstå både denne sikkerhetshåndboken og driftsinstruksen før han/hun utfører arbeidet på eller med maskinen.

Denne sikkerhetshåndboken leder deg skritt for skritt gjennom arbeidsdagen, grunnleggende situasjoner som oppstår under normaldrift, service- og vedlikeholdsarbeider blir beskrevet.

▲ FORSIKTIG

Før du begynner arbeidet med maskinen må du lese nøye gjennom punktene i sikkerhetshåndboken og holde deg til dem!

Hvis maskinen startes opp eller drives på feil måte, finnes sterk risiko for livsfarlige skader.

Hvis du ikke finner noen driftsinstruks til maskinen du skal arbeide med, får du en av arbeidsgiveren din eller nærmeste Wirtgen representant.



1001

VÖGELE har ingen direkte innflytelse på anvendelse, drift, kontroll eller vedlikehold av maskinen. Der er altså ditt ansvar å bruke sunn fornuft og sørge for sikkerhet på disse områdene. Nærmere informasjon om sikker drift finnes som sikkerhetsinstruksjoner på maskinen, i arbeidsgivers sikkerhetsprogrammer, i forskrifter og lovbestemmelser.

Sørg for at denne sikkerhetshåndboken og driftsinstruksen(e) finnes tilgjengelig på maskinen.

Gjør også andre personer oppmerksom på sikkerhetsanvisningene.

Husk alltid på at DU selv er nøkkelen til sikkerhet.

Sikker arbeidsutførelse beskytter ikke bare deg selv, men også andre som arbeider på byggeplassen.

Gjør reglene i denne sikkerhetshåndboken og i driftsinstruksen til en fast del av arbeidet.

Hvis du ikke skulle forstå informasjonen i sikkerhetshåndboken eller i driftsinstruksen eller hvis du oppdager feil eller motstridende opplysninger, så spør din overordnede **FØR** du starter arbeidet på eller med maskinen.

Pass på

Menneskelige feil kan forårsakes av mange faktorer:

Slurv, tretthet, overbelastning, bekymringer, narkotika og alkohol, for bare å nevne noen. En maskin kan raskt repareres, men personskader eller dødsfall har varig effekt.

For å ivareta din egen og andres sikkerhet:

- Oppmuntre dine kolleger til å arbeide på en sikker måte.
- Gjør deg kjent med maskinens og utstyrets funksjoner og vedlikeholdsegenskaper, muligheter og begrensninger.
- Gjør deg kjent med sikkerhetsinnretningene og anvisningene på maskinen.

1.05 Sikkerhetsinnretninger

Finn ut hvilke sikkerhetsinnretninger maskinen er utstyrt med og kontrollér at alle er montert og i funksjonsdyktig stand.

Eksempler på sikkerhetsinnretninger:

- Bunkerlås
- Screedlås
- Varselshorn
- NØDSTOPP-innretninger
- Setelås
- Låsing av betjeningstavlen

Nærmer opplysninger om dette finner du i driftsinstruksen som følger med maskinen.



0016

Alle sikkerhetsetiketter / advarselskilt på maskinen skal være fulltallig og i lesbar tilstand.

Skift ut eventuelle manglende eller skadede sikkerhetsetiketter / advarselskilt.

Sikkerhetsinnretninger og sikkerhetsetiketter / advarselskilt er beskrevet i maskinens driftsinstruks.



1001

Overhold nasjonal og/eller lokal veitrafikklovgivning.

Som maskinens operatør er du ansvarlig for arbeidene med maskinen også i forhold til veitrafikkloven!

Før hver gangs bruk skal maskinen kontrolleres på driftssikkerhet (trafikksikkerhet)!

Sørg for at maskinen kun brukes i teknisk feilfri tilstand.



Som maskinens operatør har du rett til å nekte å utføre jobber som ikke er i samsvar med forskriftene.

Dersom du får anvisninger fra din overordnede, VÖGELE-medarbeidere eller andre med instruksjonsmyndighet som er i strid med driftsinstruks eller sikkerhetshåndbok, andre dokumenter fra VÖGELE eller offentlig regelverk, er det alltid de skrevne anvisningene som skal følges.

Maskinen skal kun brukes til sitt opprinnelige formål.

Sørg for at tidspunkter for foreskrevne, regelmessige sikkerhetskontroller overholdes.



Du må aldri sette sikkerhetsfunksjoner - som f.eks. endebryteren - ut av funksjon, koble om eller forandre dem.

Pass på at verneinnretningene på screeden er på plass og i funksjonsdyktig stand, slik de beskrives i driftsinstruksen for screeden.

Mens arbeidet pågår må du ikke gå ut på rammen på ekspansjonsscreeden.

Kontroller at varselsblinklyset fungerer når ekspansjonsscreeden er justert.

Kontroller at det fremre kanalstålet er minst like bredt som mateskruen når denne er utvidet.

1.06 Krav til personalet



1000

Alt arbeide med og på maskinen skal kun utføres av kvalifisert personale.

Autorisert personale skal:

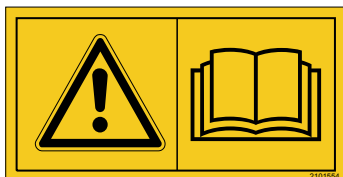
- ha fylt 18 år
- være opplært i førstehjelp og i stand til å yte slik hjelp
- ha lest og forstått sikkerhetshåndboken.
- være kjent med ulykkesforebyggende forskrifter og maskinens sikkerhetsanvisninger og i stand til å følge dem.
- være fysisk og psykisk i stand til å gjennomføre pålagt ansvar, arbeide og oppgaver på maskinen.
- være instruert og opplært slik ansvarsområde, arbeide og oppgaver på maskinen krever det
- ha forstått og være i stand til å gjøre bruk av den tekniske dokumentasjonen som gjelder på det aktuelle ansvars- og arbeidsområdet.

Den som egenhendig kjører maskinen må:

- være instruert i kjøring av maskinen
- ha gyldig førekort dersom maskinen er tillatt for bruk på offentlig vei
- kunne belegge ovenfor driftsansvarlig at han er i stand til å utføre oppgavene.
- være i stand til å gjennomføre de oppgaver han pålegges på en sikker måte.

Driftsansvarlig må klart og tydelig gi operatøren i oppdrag å kjøre maskinen.

1.07 Sikkerhetsskilt



Dokumentasjon

Les driftsinstruks og sikkerhetshåndbok før du begynner med arbeider eller vedlikehold på maskinen. Hvis det ikke tas hensyn til dette kan det føre til alvorlige skader eller til døden.



Farlig støynivå

Opphold kan føre til hørselskader. Bruk personlig verneutstyr.



Fare for å falle ned

Fall kan føre til alvorlige skader eller til døden. Vær meget forsiktig, ikke stig opp.



Klemfare

På steder med klemfare kan det oppstå alvorlige personskader. Hold avstand.



Ukontrollerte maskinbevegelser

Uventede maskinbevegelser kan føre til alvorlige skader eller til døden. Maskinen må ikke startes eller betjenes fra bakken.



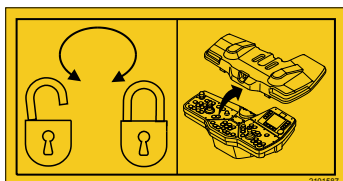
Ukontrollerte maskinbevegelser

Uventede maskinbevegelser kan føre til alvorlige skader eller til døden. Maskin må bare startes og betjenes fra førerplassen.



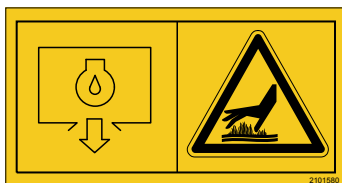
Beholder som står under trykk

Anlegg har trykkakkumulatører. Driftsinstruksen og vedlikeholdsinstruksen må leses før servicearbeidene begynner.



Oppstart av motor

Fjern hærverkbeskyttelsen før du starter og betjener maskinen.



Forbrenningsfare

Motorolje og motordeler kan være meget varme, det er fare for skader. Hold avstand. Bruk personlig verneutstyr.



Forbrenningsfare

Kjølemiddel kan være meget varm, det er fare for skader. Hold avstand. Bruk personlig verneutstyr.



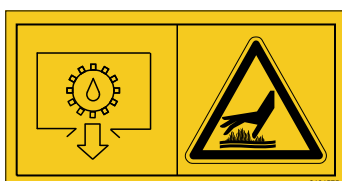
Forbrenningsfare

Væske kan være meget varm, det er fare for skader. Hold avstand. Bruk personlig verneutstyr.



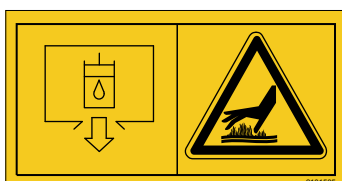
Farlige roterende deler

Ved en maskin som er i gang kan det komme til alvorlige skader eller til døden. Slå av motor og trekk ut tenningsnøkkel før vedlikeholdsarbeider. Vent til alle maskinkomponenter står stille.



Forbrenningsfare

Oljen og girdelene kan være svært varme, det er fare for personskade. Hold avstand. Bruk personlig verneutstyr.



Forbrenningsfare, avtapping av hydraulikkolje

Olje kan være meget varm, det er fare for skader. Bruk personlig verneutstyr.



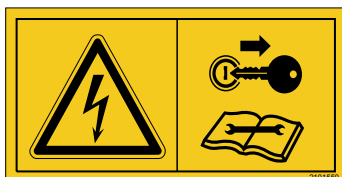
Eksplisjonsfare, batteriområde

Fare på grunn av etsende væske og gasser. Hold bort åpne flammer og gnister. Bruk personlig verneutstyr.



Farlige roterende deler

Ved en maskin som er i gang kan det komme til alvorlige skader eller til døden. Slå av motor og trekk ut tenningsnøkkel før vedlikeholdsarbeider. Vent til alle maskinkomponenter står stille.



Farlig spenning

Kabler og komponenter er spenningsførende, det er fare for alvorlige skader eller død. Slå av motor og trekk ut tenningsnøkkel før vedlikeholdsarbeider.



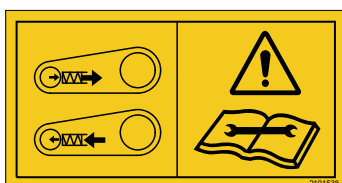
Fare for å bli trukket inn, rem eller kjeder som går uten beskyttelse

Ved en maskin som er i gang kan det komme til alvorlige skader eller til døden. Slå av motor og trekk ut tenningsnøkkel før vedlikeholdsarbeider. Vent til alle maskinkomponenter står stille.



Farlig situasjon

Væsken kan trenge inn i betjenings- og styreorganene og forårsake personskader og/eller materielle skader. Ikke sprøyt vann på maskindelene.



Fare ved kjedestrammere

Beltedrivverkenes strammeenheter står under høyt trykk og kan føre til alvorlige skader eller til døden. Vær oppmerksom på driftsinstruksen og vedlikeholdsanvisningen. La arbeider bare utføres av fagpersonale.



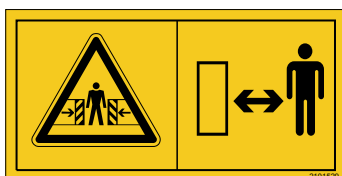
Henvisning for slepeinnretningen

Maskinbevegelser kan føre til alvorlige skader eller til døden. Les drifts- og vedlikeholdsinstruks før slepingen.



Adgangsforbud

Adgangen til maskinkomponentene er forbudt. Maskinkomponenter som beveges kan føre til alvorlige skader eller til døden. Slå av motor og trekk ut tenningsnøkkel før vedlikeholdsarbeider. Vent til alle maskinkomponenter står stille.



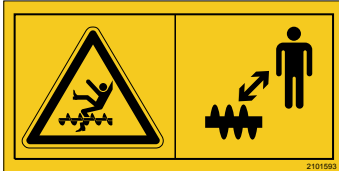
Klemfare

Roterende deler kan føre til alvorlige skader eller til døden. Hold avstand.



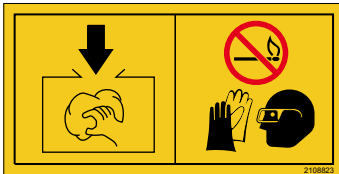
Forbrenningsfare

Overflaten kan være meget varm. Ta ikke på flaten. Hold avstand.



Inntrekkingsfare

Roterende snekker kan føre til alvorlige skader eller til døden. Hold avstand.



BRANNFARE

Slippmiddel og damper fra slippmiddel er brannfarlig og skadelig for helsen. Hold bort åpne flammer og gnister. Bruk personlig verneutstyr.



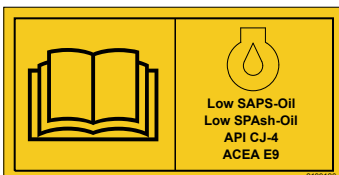
Farlig situasjon

Hvis man oppholder seg i dette området kan det medføre alvorlige personskader eller død. Hold avstand.



Adgangsforbud

Adgangen til maskinkomponentene er forbudt. Maskinkomponenter i bevegelse kan føre til alvorlige personskader. Hold avstand.



Motorolje COM IIIB / Tier 4i

Bruk bare den oppgitte motoroljen. Vær oppmerksom på driftsinstruksen og vedlikeholdsanvisningen.

2 SIKRING AV BYGGEPLASSEN

2.00 Generelt



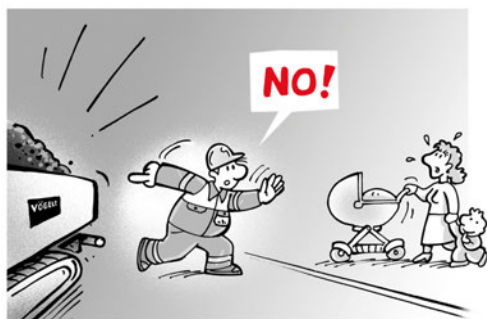
1003

Maskinens arbeidsområde må avsperras mot offentlig veitrafikk eller jernbaneoverganger som benyttes!

Overhold nasjonale og/eller lokale forskrifter.

Kontroller inn- og utkjøringer fra arbeidsområdet; unngå fortauskanten, gangveier og utkjørsler.

Rydd bort alle hindringer fra kjørebanelen og arbeidsområdet.



1004

Kontrollér før idriftsettelse og under drift at ingen oppholder seg innenfor maskinens fareområde!

Når motoren startes eller maskinen beveges skal alle personer i nærheten gjøres oppmerksom på dette med tuting eller lignende.

Hold uvedkommende borte fra maskinen/arbeidsområdet.

2.01 Arbeide om natten



1107

Arbeide om natten er annerledes enn om dagen. Vær oppmerksom, pass på personer som oppholder seg på eller passerer over veiarbeidsplassen. Disse personene er ikke alltid oppmerksomme.

Sørg alltid for å kunne se alle betjenings- og kontrollinstrumenter.

Bruk alltid reflekterende påkledning. Dette gjelder for alle maskinoperatører og arbeidslag på veiarbeidsplasser om natten.



1110

Sørg for god belysning av arbeidsområdet og følg nasjonale og lokale bestemmelser.

Sørg for varsellys (signallys eller blinklys/konturlys) slik nasjonale og lokale forskrifter angir.

Planlegg veiarbeidsplassen nøye på forhånd. Informer alle som er involvert i arbeidet på veiarbeidsplassen og inspiser området i dagslys.

Marker hindringer med reflekterende materiale før arbeidet begynner.

3 ORGANISERING AV BYGGEPLASSEN



1005

Utarbeid sikre arbeidsprosedyrer, avhengig av de spesielle forholdene på byggeplassen, og sørg for at disse prosedyrene overholdes.

Forviss deg om at alle personer

- er informert om reglene som gjelder på byggeplassen og
- hvilke lokale sikkerhetsrutiner som skal følges.
- presiser at det kontrolleres at reglene følges.

Sørg for at maskinoperatøren under kjøring dirigeres av en person med uhindret sikt mot kjøreområdet.



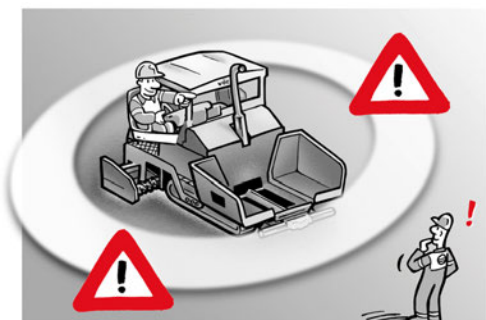
0006

Vær oppmerksom!

Finn ut hvor du om nødvendig kan hente hjelp.

Lær deg førstehjelp og hvordan brannslukkingsapparatet fungerer.

3.00 Fareområder



1007

Avhengig av maskintypen finnes det områder rundt veibygge-maskinen der din sikkerhet er eller kan være i fare.

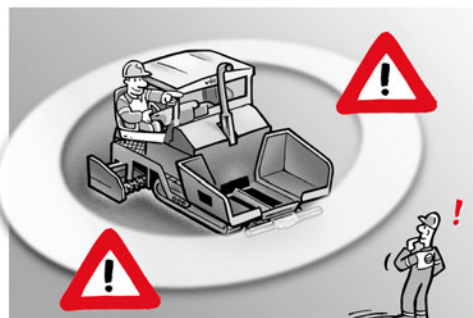
For å unngå farer i dette området er økt oppmerksomhet og sunn fornuft påkrevet. Det kreves altså at operatøren og alle andre medarbeidere observerer arbeidene oppmerksomt.

Det må ikke finnes personer i fareområdet rundt maskinen.

Slike fareområder er f.eks. alle områder foran, ved siden av, bak og under maskinen som maskinoperatøren ikke kan se, inntrekkingsområdene til transportbånd, transportskruer, bunkervegger, trykkbjelker, fordelerskruer, glatteplater og andre aggregater samt områdene umiddelbart foran og bak hjul og drivverk.

Avhengig av maskinens bruksområde og arbeidet du skal utføre (f.eks. vedlikeholdsarbeider) kan det også finnes eller oppstå andre fareområder.

3.01 Fordeling av arbeidsoppgaver



1007

▲ ADVARSEL

FARE FOR Å BLI OVERKJØRT!

Kjørende maskiner kan forårsake alvorlige skader eller dødsfall!

Rundt maskinen finnes det områder som du ikke eller vanskelig kan se.

Bruk sikringspersoner til å holde øye med disse områdene.

Maskinen må kun betjenes hvis disse personene har signalisert at fareområdet er fritt.

Sørg for at du kjenner de signalene/tegnene som sikringspersonene bruker.

Stans straks maskinen hvis noen går inn i fareområdet eller hvis du nærmer deg andre med maskinen.

3.01.01 Maskinoperatør



1009

Maskinoperatøren kjører maskinen fra betjeningspulten og er ansvarlig for at den arbeider korrekt.

▲ FORSIKTIG

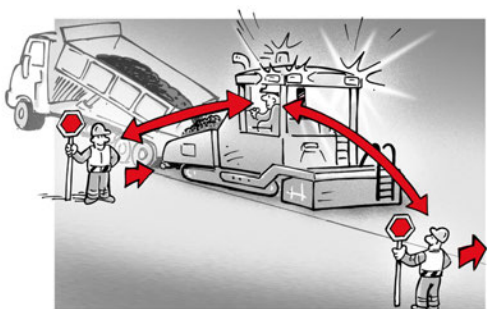
FORSIKTIGHETSFORANSTALTNINGER FOR MASKINOPERATØREN!

Maskinen må kun betjenes hvis du kan se alle personer som oppholder seg i nærheten av maskinen og disse personene har signalisert at fareområdet er fritt.

▲ ADVARSEL

LIVSFARE!

Ukyndig oppstart og betjening av maskinen er farlig og kan medføre skader av til dels livsfarlig art.



1109

Pass på å ha en rett siktelinje. Hvis en rett siktelinje ikke er mulig skal innviserpersonale fastlegges. Lys kan reflekteres i speil og dermed utgjør en "usynlig" fare.

Plasser arbeidsbelysningen på en slik måte at trafikanter og arbeidere blendes så lite som mulig.

Pass alltid på å holde oversikt over hvor arbeidene befinner seg. Gi beskjed til de andre om hvor du går.

OBS! Ikke bli trett! Pass på arbeidspersonalet!

Opphold deg kun i anviste arbeidssoner.

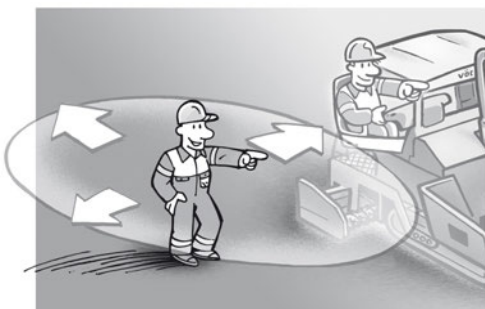


1108

Klatre opp på/gå ned fra maskinen på den siden som vender bort fra trafikken.

Om natten er sjansen for å bli tatt eller overkjørt av en bil eller arbeidsutstyr høyere enn om dagen.

3.01.02 Screedoperatør



1010

Den/de som betjener screeden er maskinoperatørens ekstra øyne og forlengede armer. Han samarbeider med ham og kan være til hjelp ved innvisning av maskinen.

Hans oppgave er innstillingen av beleggtykkelse, høyde og bredde på maskinen og kontrollen av leggeprosessen.

Bakkeoperatøren er ansvarlig for sin egen sikkerhet og for sikkerheten rundt maskinen.

▲ ADVARSEL

FARE FOR Å BLI OVERKJØRT / FARE FOR KVETSELSER!

Maskiner som kjører, kan forårsake alvorlige eller livstruende skader!



1098

Hold avstand foran, ved siden av og bak maskinen.

Pass på at verneinnretningene på screeden er på plass og at de fungerer. Pass på varselsblinklysene som kobler seg inn når screed-ekspansjonsdelene justeres.

Hold hender og føtter borte fra screeden og andre bevegelige deler når du betjener eller justerer den eksterne betjeningspulten, høydejusteringen eller sensorene.

Opphold deg alltid ved siden av screeden mens arbeidet pågår, aldri foran eller bak.

Gangbroen til glatteplatene må alltid rekke over hele bredden.

Når du nærmer seg maskinen, skal du alltid forsikre deg om at operatøren ser deg.

Hvis du skal gå på tvers av maskinen må du bruke gangbroen og maskinen må stå stille.

3.01.03 Forsiktighetsiltak for sikkerhetspersoner

Sikkerhetspersoner må

- være opplært til dette,
- ikke stå i veien for maskiner og kjøretøy,
- alltid holde direkte øyenkontakt med den som betjener maskinen.

4 PERSONLIG VERNEUTSTYR (PVU)

4.00 Generelt



0011

Bruk refleksklær, vernesko, hjelm, vernebriller, hørselsvern, vernehansker og annet utstyr dersom arbeidsforholdene krever det!



0012

Ved behov brukes hørselsvern; støygrensen på 80 dB (A) kan overskrides.



0013

Bruk ikke løsthengende klær eller smykker som kan henge seg fast i betjeningsspaker eller bevegelige maskindeler!
Bruk om nødvendig hårbeskyttelse.

4.01 Arbeide med varmt blandingsmateriale/bitumenemulsjon

▲ ADVARSEL

FARE FOR FORBRENNING!

Arbeider med varm blandingsbase/bitumenemulsjon innebærer fare for forbrenninger og livsfarlige skader.

For å unngå skader fra varm blandingsbase/bitumenemulsjon bør du bruke vernekleddsel og unngå hudkontakt.

For å unngå kontakt med varm blandingsbase/bitumenemulsjon bør du bruke denne typen personlig verneutstyr:



Hjelm med nakkebeskyttelse og visir (briller beskytter bare øynene)



Varmebestandige hansker med ermer over mansjettene



Vernesko



Brannsikker overall med buksebena over skoene

4.02 Førstehjelpstiltak

Ved alle tilfeller av forbrenning skal det lege eller sykehus oppsøkes.

Førstehjelp må gis på arbeidsplassen.

4.02.01 Forbrenninger av bitumen/bitumenemulsjon



1014

Ved uhell med varm bitumen må kroppsdelen det gjelder straks kjøles ned for å unngå at varmen gjør mer skade.

Forbrenninger på huden skal skylles i minst 10 minutter, i øynene i minst 15 minutter med kaldt vann. Ikke gni deg i øynene.

Forsøk ikke å fjerne bitumenen fra hudområdet det gjelder.

Forsøk på å fjerne bitumen som kleber til huden skal gjøres av en lege med tilgang til medisinsk utstyr. Avkjølt bitumen danner et vanntett, sterilt lag som beskytter det forbrente området fra uttørking. Forsøk på å fjerne bitumen fra såret kan skade huden ytterligere og dermed forårsake komplikasjoner.

5 FØR DAGLIG BRUK

5.00 Generelt



1014

Vær oppmerksom!

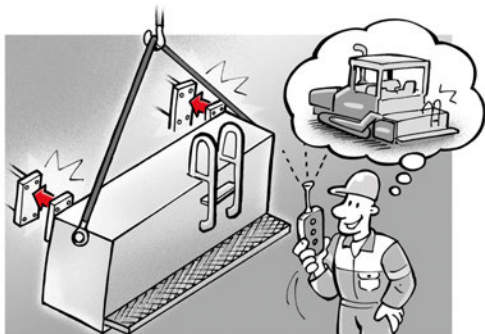
Informér deg før arbeidsstart om førstehjelps- og redningsmuligheter (lege, brannvesen, helikopter).

Kontrollér at det finnes et førstehjelpsskrin med forskriftsmessig innhold.

Utfør anbefalt daglig vedlikehold.

5.01 Klargjøring

5.01.01 Montere og omstille screeden



1101

▲ ADVARSEL

FARE PÅ GRUNN AV TUNGE LASTER!

Stå eller gå ikke under hengende last, livsfare!

VÆR OPPMERKSOM NÅR SCREEDEN HEVES/SENKES - FARE FOR INNKLEMMING!

Screeden er tung og kan skade deg alvorlig!

For transport og påbygging av tunge ekspansjons- og tilbehørsdeler må det benyttes egnet løfteredskap.

Bruk personlig verneutstyr. Pass på screedbommen. Bruk løfteredskap.

Sikre screeden mot å tippe.

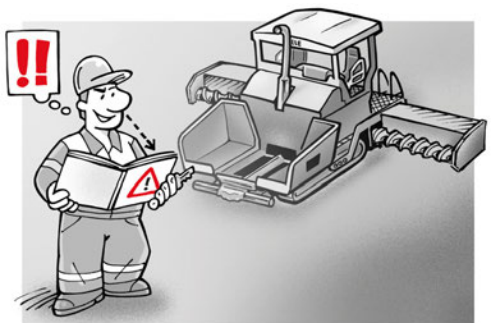
Maskindeler som er stilt på høykant må sikre mot å falle.



1100

Screed og utvidelsesdeler kan dette ned og skades. Utvidelsesdelene på screeden skal kun beveges med tiltrukne skruer. Gå ikke mellom screed og utleggermaskin.

Alle skruforbindinger må tilsvare de spesifikasjoner som står oppført i driftsinstruks/reservedelsliste. Observer tiltrekkingsmomentene. Skruer og muttere må ikke være skadet, bøyd eller deformert. Skadede eller deformerte skruer og muttere skal byttes ut.



1104

⚠ ADVARSEL

FARE GRUNNET TUNGE TILBYGGSDELER!

Tilleggsdelene som avstrykerplater og sideforskyvere er tunge!

Tunge deler som faller kan medføre alvorlige skader og være livsfarlige!

Følg driftsinstruksen når påbygningsdeler monteres.

Pass på at verneinnretningene på screeden er på plass og i funksjonsdyktig stand, slik de beskrives i driftsinstruksen for screeden.

5.01.02 Omstilling av mateskruen



1102

⚠ ADVARSEL

FARE PÅ GRUNN AV ROTERENDE DELER!

Roterende deler kan medføre alvorlige skader og være livsfarlige!

Forviss deg om at alle drivenheter er satt ut av funksjon når du arbeider på mateskruene.

Skru av drivmotoren!

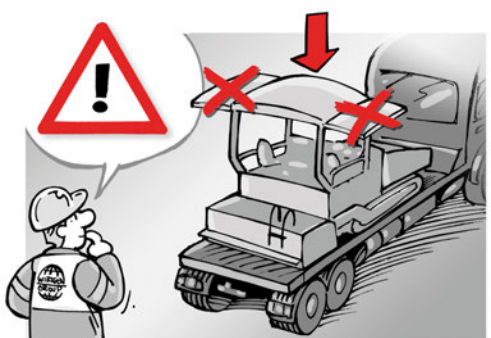
Trykk inn nødstop!

Bruk personlig verneutstyr.

For transport og påbygging av tunge ekspansjons- og tilbehørsdeler må det benyttes egnet løfteredskap.

Alle skruforbindinger må tilsvare de spesifikasjoner som står oppført i driftsinstruks/reservedelsliste. Observer tiltrekkingmomentene. Skruer og muttere må ikke være skadet, bøyd eller deformert.

5.01.03 Påbygging/ombygging av beskyttelsestaket



1103

⚠ FARE

FARE PÅ GRUNN AV TUNGE LASTER!

Stå eller gå ikke under hengende last, livsfare!

Plasser maskinen på jevnt underlag.

Skru av drivmotoren!

Når beskyttelsestaket monteres/bygges om skal det brukes personlig verneutstyr. Rammene på taket er tunge og kan forårsake skade.

Når beskyttelsestaket senkes ned eller settes på må det ikke oppholde seg personer på plattformen.

Markisen må alltid låses.

Ved transportkjøring skal markisen alltid skyves inn og låses.

Ikke overvurder dine egne krefter; få hjelp av en annen person.

5.02 Visuell kontroll



1015

Gå rundt maskinen før arbeidsstart og kontrollér maskinen med hensyn til lekkasjer samt feilinnstilte, skadede, løse eller manglende deler.

Kontrollér maskinen med hensyn til visuelt synlige feil/ændringer, spesielt i forhold til beskyttelses- og sikkerhetsinnretningene. Disse må være festet på forskriftsmessig måte, komplette og montert på foreskrevet sted.

Løse eller skadede drivstoff- og oljeledninger, utette rør eller slanger kan forårsake brann eller andre faresituasjoner og skal derfor straks repareres eller skiftes ut.

Undersøk alle elektriske ledninger og pluggforbindelser med hensyn til slitasjepunkter og skader. Avhjelp straks eventuelle mangler som er oppdaget.

Forviss deg om at alle viktige elementer, som paneler, avdekninger, varmevern osv. er montert på forskriftsmessig måte.

Kontrollér daglig at hjulmutrene sitter godt fast.

Kontroller at bolter, fjærpinner og andre sikrings- og koblings-elementer er korrekt montert og i god stand.

Kontrollér at alle beskyttelsesinnretninger og deksler er montert og fungerer som de skal.



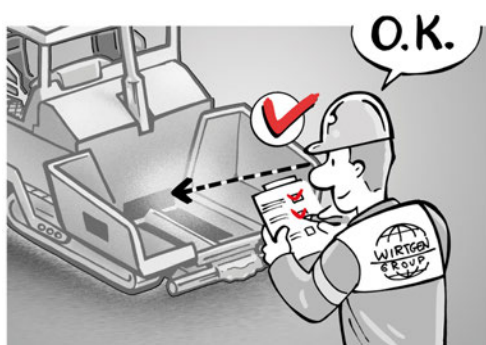
0016

Alle sikkerhetsetiketter / advarselskilt på maskinen skal være fulltallig og i lesbar tilstand.

Skift ut eventuelle manglende eller skadede sikkerhetsetiketter / advarselskilt.

Sikkerhetsinnretninger og sikkerhetsetiketter/fareskilt er beskrevet i maskinens sikkerhetshåndbok.

Overhold nasjonal og/eller lokal veitrafikklovgivning.



1017

Kontroller at bolter, fjærpinner og andre sikrings- og koblings-elementer er korrekt montert og i god stand.

Kontroller daglig jordfeilbryterne hhv. isolasjonsovervåking.



0018

Kontrollér at betjeningsplass, oppstigninger, gelendre og arbeidsplattformer er rene.

Hvis det er olje, fett, snø, is eller søle i disse områdene, er det fort gjort å skli eller falle.

Arbeidsplattformen til glatteplatene må alltid rekke over hele bredden!



0019

Oppbevar aldri brennbare væsker, som starthjelp, eter eller drivstoff i løse beholdere på maskinen.



0020

Pass på at tilbehøret (verktøy) plasseres på et sikkert sted.

Lukk alle beholdere, kasser, dører etc. på forskriftsmessig måte.



1021

Rydd bort alle hindringer fra kjørebanelen og arbeidsområdet.

Rengjør hjulene før hver kjøring på veier!



1022

Ved på- og avstigning:

- Gjør rent skoene dine før du klatrer opp på maskinen.
- Ved løftet bjelke kan det første trinnet være høyere enn 600 mm.
- Ansikt vendt mot maskinen.
- Ha trepunkts kontakt med stigtrinn-/stige-trinn og gelender.
- Hopp aldri ned fra maskinen.
- Bruk de stiger, plattformer og håndtak som finnes på maskinen når du går opp.
- Hold deg aldri fast i rattet eller andre betjeningselementer.



1023

Alle stillbare spaker må settes på AV, 0 eller NØYTRAL.

Kontrollér før betjening av maskinen at du vet hvordan du skal stanse maskinen i et nødtilfelle.

Finn ut hvordan maskinen skal settes i drift og betjenes på forskriftsmessig måte.

Kontroller styring og bremsevirkning før du begynner å arbeide.

5.03 Belysning



0024

Pass på at maskinen har det lystekniske utstyr som kreves til den aktuelle arbeidsinnsatsen.

Rengjør alle lamper og kontrollér at de fungerer som de skal.

Justér alle lyskastere, slik at andre trafikanter ikke blendes.

5.04 Speil og kameraer



0008

Innstill bakspeilene, slik at maskinen enkelt kan manøvreres.

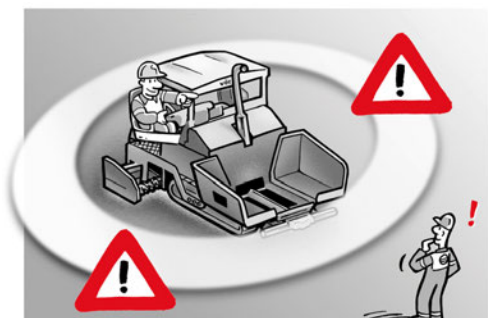
Husk at bakspeilene ikke må brukes som sikkerhetsinnretning for å oppdage mennesker eller hindringer.

På grunn av den buede overflaten vil det virke som om gjenstander i speilet er lenger borte enn de er i virkeligheten.



0025

Hvis maskinen er utstyrt med et kamera/monitor-system, skal monitoren innstilles slik at bildet kan sees raskt og blendfritt. Et slikt system må kun brukes til tilsiktet formål, dvs. for å oppdage hindringer umiddelbart foran maskinen eller for å kontrollere kvaliteten på det utførte arbeidet. Husk at kamera/monitor-systemet ikke må brukes som sikkerhetsinnretning for å oppdage mennesker eller hindringer.



1007

⚠ ADVARSEL

FARE FOR Å BLI OVERKJØRT!

Maskiner som kjører, kan forårsake alvorlige eller livstruende skader!

Rundt maskinen finnes det områder som du ikke eller vanskelig kan se.

Bruk sikringspersoner til å holde øye med disse områdene.

Maskinen må kun betjenes hvis disse personene har signalisert at fareområdet er fritt.

Sørg for at du kjenner de signalene/tegnene som sikringspersonene bruker.

Stans straks maskinen hvis noen går inn i fareområdet eller hvis du nærmer deg andre med maskinen.

5.05 Fylling av drivstoff



0027

⚠ FARE

BRANNFARE!

Drivstoff og drivstoffdamp er brannfarlig og helseskadelig!

Fyll kun på drivstoff i tilstrekkelig godt ventilerte rom eller utendørs!

Slå av motoren og tilleggsvarmerne før du fyller drivstoff.

Unngå åpen ild ved påfylling.

Drivstofftank og ekstrabeholdere må ikke fylles for fulle.

Tørk bort drivstoff og olje som har rent ut.

Røyking forbudt!

Ikke pust inn disse dampene.

Hold klar brannslukningsapparat.

5.06 Drivstoffpåfylling fra tankbil



0026

Maskinen må settes på underlag som det er mulig å fjerne rester av drivstoff fra!

Følg lokalt gjeldende forskrifter.



Anleggsmaskiner må bare tankes opp av tankbiler under forutsetningene som er ført opp nedenfor:

- Slangesystem, typegodkjent, automatisk lukkende tappeventil,
- maks. volumstrøm på 100 liter/min.

5.07 Oppstart av motor



1023

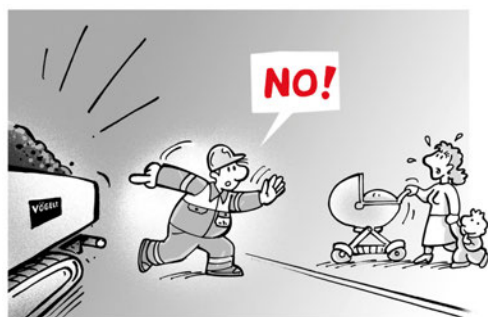
Maskinen må kun startes og betjenes i samsvar med anvisningene i driftsinstruksen.

Maskinen må kun betjenes og startes fra førerplassen.

Still inn setet.

Plassér deg slik at du lett kan nå frem til alle betjeningselementene.

Alle stillbare spaker må settes på AV, 0 eller NØYTRAL.



1004

Kontrollér før idriftsettelse og under drift at ingen oppholder seg innenfor maskinens fareområde!

Når motoren startes eller maskinen beveges skal alle personer i nærheten gjøres oppmerksom på dette med tuting eller lignende.

Hold uvedkommende borte fra maskinen/arbeidsområdet.

5.08 Starthjelp



0029

▲ ADVARSEL

Ved håndtering av batterier er ild, gnister, åpen flamme og røyking forbudt. Det kan føre til eksplosjon hvis det ikke tas hensyn til det!

Batterier inneholder etsende syre! Bruk verneklær, vernebriller og syrefaste gummihansker.

Følg anvisningene i driftsinstruksen for bruk av startkabler. Ved feil bruk kan batteriet eksplodere eller maskinen kan sette seg i bevegelse av seg selv.



Maskinen må kun betjenes hvis alle deler fungerer som de skal.

Det er operatørens ansvar å kontrollere tilstanden til alle systemer og sikkerhetsinnretninger.

6 IDRIFTSETTELSE

6.00 Generelt



1078

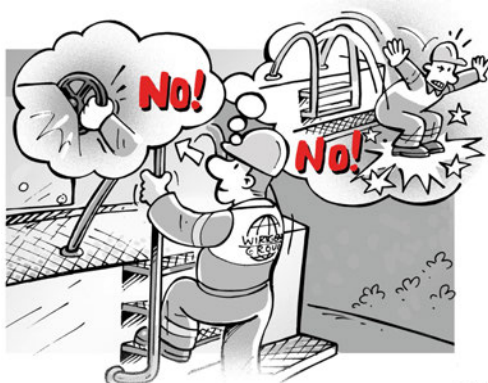
▲ FARE

KVELNINGSFARE!

Avgasser er livsfarlige og kan forårsake kvelning!

Før oppstart og før arbeider i lukkede rom skal det sørges for tilstrekkelig god lufttilførsel.

6.01 Ved på- og avstigning



1074

Ved på- og avstigning:

- Rengjør skoene før du går opp på maskinen.
- Ved løftet bjelke kan det første trinnet være høyere enn 600 mm.
- Ansikt vendt mot maskinen.
- Ha trepunkts kontakt med stigtrinn-/stigetrinn og gelender.
- Hopp aldri ned fra maskinen.
- Bruk de stiger, plattformer og håndtak som finnes på maskinen når du går opp.
- Hold deg aldri fast i rattet eller andre betjeningslementer.



1075

Maskinen må kun startes og betjenes fra førerplassen/betjeningsplassen.

Kjør ikke maskinen uten at betjeningsstavle og fører sete er sikret og låst.

Juster aldri fører sete/betjeningsstavle når maskinen er i drift eller under transport.

Før alle typer arbeide skal du kontrollere at det ikke finnes personer eller hindringer ved siden av, bak, foran, under eller inne i maskinen.

Gi et akustisk varselsignal før oppstart av motoren (varselhorn)!

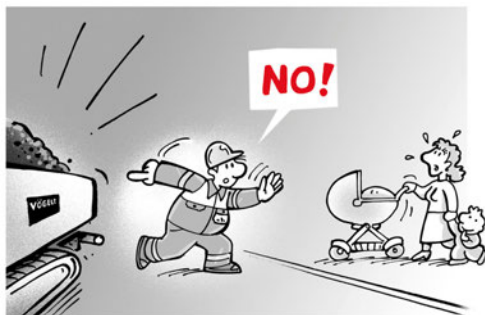


1080

Hold uvedkommende borte fra maskinen/arbeidsområdet.
Personer må aldri oppholde seg i fareområdet omkring maskinens bevegelige deler.

Bevegelige deler er:

- Pressbom
- Sjaktvegger
- Matebånd
- Transportbånd
- Chassis
- Panel
- Mateskruer
- Transportskruer
- Screed
- Alle drivenheter
- Sprøyteinretninger



1004

▲ FARE

FARE FOR KVESTELSER!

Mens arbeidet pågår må du passe på at veien er fri for personer og gjenstander.

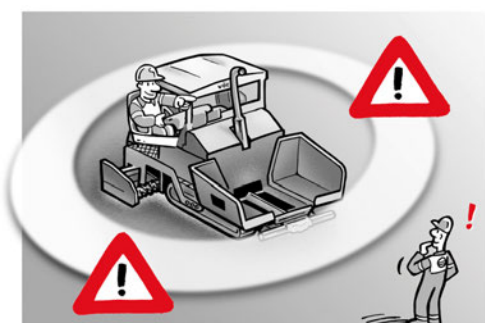
Vær spesielt forsiktig når screeden heves eller senkes, når materialbeholderen dreies og når matebåndet/mateskruen kobles inn.

Det er fare for innklemming.

Kontrollér før idriftsettelse og under drift at ingen oppholder seg innenfor maskinens fareområde!

Når motoren startes eller maskinen beveges skal alle personer i nærheten gjøres oppmerksom på dette med tuting eller lignende.

Hold uvedkommende borte fra maskinen/arbeidsområdet.



1007

▲ ADVARSEL

FARE FOR Å BLI OVERKJØRT!

Maskiner som kjører, kan forårsake alvorlige eller livstruende skader!

Rundt maskinen finnes det områder som du ikke eller vanskelig kan se.

Bruk sikringspersoner til å holde øye med disse områdene.

Maskinen må kun betjenes hvis disse personene har signalisert at fareområdet er fritt.

Stans straks maskinen hvis noen går inn i fareområdet eller hvis du nærmer deg andre med maskinen.



1077

Ikke start motoren og ikke aktivér betjeningslementene hvis det står en uttrykkelig beskjed på disse om at de ikke skal aktiveres!

Maskinen må kun startes og betjenes fra førerplassen/betjeningsplassen.

6.02 Etter oppstart



1067

Funksjonskontroll.

Hold øye med indikatorer, instrumenter og varselamp, slik at du kan kontrollere at de fungerer som de skal og at verdiene som vises ligger innenfor de tillatte områdene.

Betjen forsiktig alle elementene for å forsikre deg om at alt fungerer.



1068

Kontrollér at motoren fungerer som den skal.

Kontrollér brems og styring under sakte kjøring.

Vær oppmerksom på unormale lyder og vibrasjoner under betjening, de kan tyde på feilfunksjon.

Maskinen må kun betjenes hvis alle deler fungerer som de skal.

Det er operatørens ansvar å kontrollere tilstanden til alle systemer og sikkerhetsinnretninger.

Kontrollér før betjening av maskinen at du vet hvordan du skal stanse maskinen i et nødtilfelle.

Med mindre det er gitt annen instruks skal betjeningslementene kun brukes når motoren går!

7 ARBEIDSUTFØRELSE

7.00 Generelle arbeidsanvisninger



1065

▲ ADVARSEL

URIKTIG BRUK AV MASKINEN!

Maskiner som kjører, kan forårsake alvorlige eller livstruende skader!

Ta alltid hensyn til informasjonen i driftsinstruksen.
Maskinen må ikke brukes til transport av personer.



1066

Forsøk alltid å bruke den førerplassen som vender bort fra vei-
trafikken/trafikk på byggeplassen.

I skrånende terreng skal det alltid kjøres med laveste hastig-
het.

Dersom trafikken som går forbi utgjør en fare for maskinføre-
ren når førersetene er svingt ut, må det treffes spesielle tiltak
for å sikre føreren.



1068

▲ FORSIKTIG

URIKTIG BRUK AV MASKINEN!

Manglende hensyn til påfallende forhold på maskinen kan
medføre skade på utstyr og personer.

Vær alltid oppmerksom på unormale lyder, røykutvikling eller
andre uvanlige forhold!

Ved slike forstyrrelser må maskinen stanses øyeblikkelig.

Sørg for at feilen straks utbedres.

Arbeidsfunksjonene skal bare kobles inn når maskinen arbei-
der - ikke når den transporteres eller omplasseres.

Hvis maskinen er utstyrt med beskyttelsestak og fullt dekkende
paneler skal panelene ikke lukkes helt når maskinen er i drift.
Når du betjener maskinen må du alltid sørge for god utluftning
av betjeningspulten.



1046

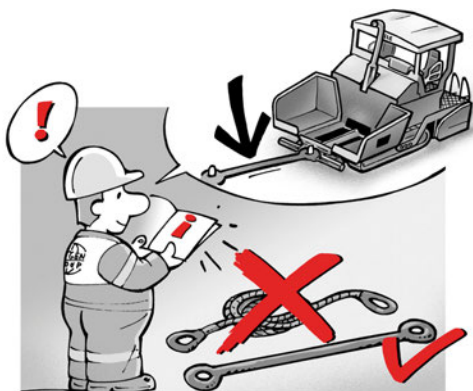
Tilpass leggehastigheten til arbeidsforholdene.



1023

Stans drivmotoren før du forlater fører-/betjeningsplassen og sikre maskinen mot utilsiktet bevegelse og utillatt bruk!

Det er forbudt å klatre opp eller ned av maskinen når den er i bevegelse.



1043

Dersom maskinen slepes (f.eks. ut av et fareområde) skal du følge anvisningene i driftsinstruksen.

Ved slep bakover er det viktig at du bruker transportringene som feste, ikke screeden.

Bruk foreskrevne slepeinnretninger.

Ved sleping må det startes opp svært forsiktig.

Det må ikke finnes personer i området rundt slepeinnretningen.

Vær oppmerksom på at slepekjøretøyets vekt, trekraft og bremsekraft er tilstrekkelig.



1092

Forviss deg om at alle drivenheter er satt ut av funksjon når det utføres arbeider som vedlikehold, rengjøring og reparasjoner på transportanlegget.



Vær oppmerksom på maskinens stoppstrekning og velg kjørehastigheten tilsvarende denne!

▲ FORSIKTIG

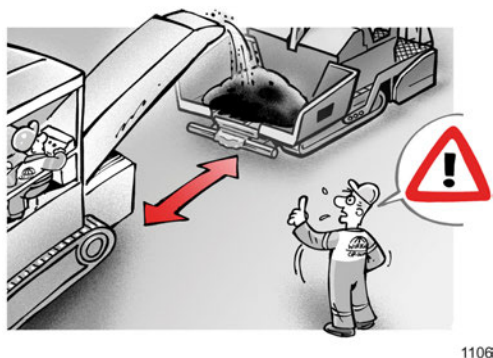
FARLIGE DRIFTSTILSTANDER!

Ved overbelastning av maskinen og ved ikke forskriftsmessig bruk kan det oppstå farlige svingninger og vibrasjoner som kan forårsake helseskader og / eller farlige driftstilstander.

Sørg for at du alltid har kontroll over maskinen; unngå enhver overbelastning av maskinen.

Hvis maskinen drives med lastebil som innmatingsenhet, må du passe på følgende:

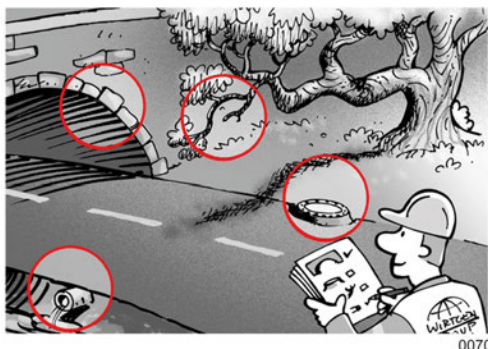
- Hold arbeiderne borte fra området mellom maskin og lastebil.
- Vær oppmerksom på maskinens stoppstrekning og velg kjørehastigheten tilsvarende denne!
- Sikten kan være begrenset. Ved behov må du treffe ekstra tiltak, som for eksempel et speil.
- Skru av motoren på maskinen og på lastebilen før du går inn i materialbunkeren.



Hvis maskinen drives med en ekstern innmatingsenhet, må du passe på følgende:

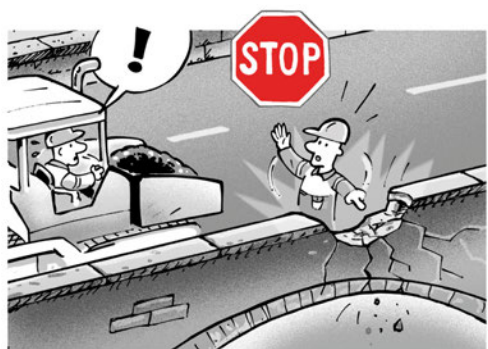
- Hold personer borte fra transportbåndet.
- Hold arbeiderne borte fra området mellom maskin og innmatingsenheten.
- Ta hensyn til maskinens stoppestrekning og tilpass hastigheten tilsvarende hvis leggingen gjøres med ekstern innmatingsenhet!
- Sikten kan være begrenset. Ved behov må du treffe ekstra tiltak, som for eksempel et speil.
- Skru av motoren på maskin og innmatingsenhet før du går inn i materialbunkeren.
- Sikre bøtten i utleggerbunkeren.

7.01 Arbeidsområde



Lær deg - før arbeidet begynner - så mye som mulig om byggeplassen:

- Hvilken tilstand gater, broer og andre arbeidsområder er i.
- Arbeidsretning.
- Hull, hindringer, leire og is.
- Trafikkforhold.



Før du kjører ut på broer, kjellertak, hvelv osv. må du ta rede på bæreevnen.

Kjør kun på underlag med tilstrekkelig god bæreevne.



Lær deg alle signaler som er i bruk på byggeplassen og hvem som er ansvarlige for dem.

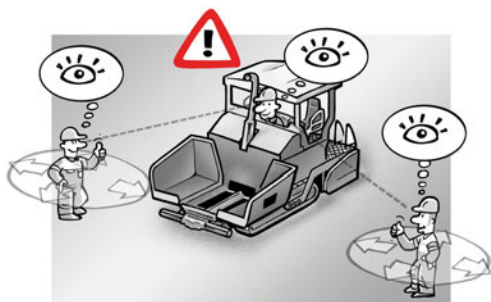
Sett deg grundig inn i alle regler som gjelder for byggeplassen.



Lær deg å registrere betydningen til alle flagg, tegn og markeringer ved første blikk.

Maskinen må kun betjenes hvis du kan se alle personer som oppholder seg i nærheten av maskinen og disse personene har signalisert at fareområdet er fritt.

Stans straks maskinen hvis noen går inn i fareområdet eller hvis du nærmer deg andre med maskinen.



1063

Kontrollér stadig at ingen settes i fare.
Bruk sikringspersoner som kan se alle fareområder.
Sørg for at du kjenner de signalene/tegnene som sikringspersonene bruker.
Hold hele tiden øye med alle personer i nærheten av maskinen.



1076

▲ ADVARSEL

FARE FOR Å BLI OVERKJØRT!

Maskiner som kjører, kan forårsake alvorlige eller livstruende skader!

Rundt maskinen finnes det områder som du ikke eller vanskelig kan se.

Bruk sikringspersoner til å holde øye med disse områdene.

Kjør maskinen bare når det ikke befinner seg personer i fareområdet.

Sørg for at du kjenner de signalene/tegnene som sikringspersonene bruker.

Stans straks maskinen hvis noen går inn i fareområdet eller hvis du nærmer deg andre med maskinen.

7.02 Arbeide i nærheten av elektriske ledninger



1064

▲ FARE

FARLIG SPENNING!

Berøring av elektriske ledninger fører til elektrisk støt - LIVSFARE!

Pass på at maskinen/utstyret ditt ikke kommer i berøring med elektriske ledninger.

Informér deg om hvilke sikkerhetsavstander som må overholdes.

Kontroller avstandene over og ved siden av kjøretøyet.

Observer leverandørbilene og forviss deg om at det overholdes tilstrekkelige avstander på siden og ovenfor disse til ledninger og overføringer.

Ved berøring av sterkstrømførende ledninger, følg punktene nedenfor:

- Ikke gå ut av maskinen!
- Kjør om mulig maskinen ut av fareområdet!
- Advar utenforstående mot å nærme seg eller berøre maskinen.
- Sørg for at spenningen slås av.
- Gå først ut av maskinen når det er helt sikkert at den berørte/skadede ledningen er strømløs.

7.03 Arbeide i tordenvær



1061

▲ ADVARSEL

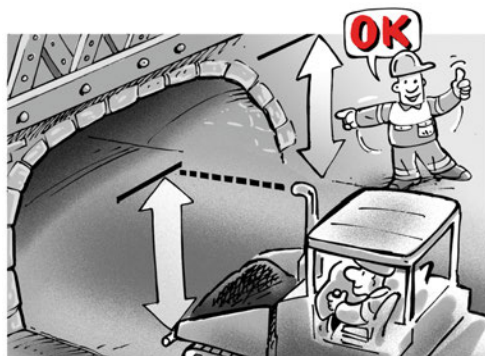
FARLIG SPENNING!

Bruk av maskinen i tordenvær utgjør en høy risiko og kan medføre alvorlige skader på person og gjenstand.

Bruk av maskinen i tordenvær kan tiltrekke seg lyn og dermed livsfarlige elektriske støt.

Stopp maskinen og hold deg borte til uværet er over!

7.04 Hindringer

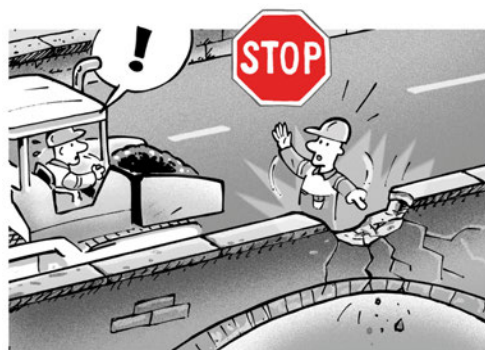


1071

Kontroller tillatt transporthøyde / -bredde (f.eks. tak, oppstigninger etc.)!

Når du passerer underganger, broer, tunneler, fritt hengende ledninger osv. må du passe på å holde tilstrekkelig avstand.

Kontroller avstandene over og ved siden av kjøretøyet.



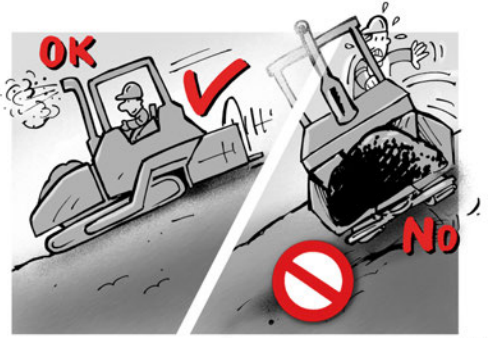
1072

Før du kjører ut på broer, kjellertak, hvelv, parkeringsområder osv. må du forvise deg om bæreevnen.

Kjør kun på underlag med tilstrekkelig god bæreevne!

Unngå enhver arbeidsmåte som kan redusere maskinens stabilitet. Kjøre- og arbeidsbevegelsen må ikke forandres rykkvis.

Ved uplanlagt kontakt med eller skader på jordledninger eller maskinens beskyttelsesdeksler, skal arbeidet straks stanses og oppsynsansvarlig informeres.



1050

⚠ ADVARSEL

FARLIGE DRIFTSTILSTANDER!

En maskin som velter eller er ute av kontroll, kan forårsake alvorlige personskader eller dødsfall.

Kjøring og arbeider i skråninger skal utføres med stor forsiktighet og alltid i direkte retning oppover eller nedover.

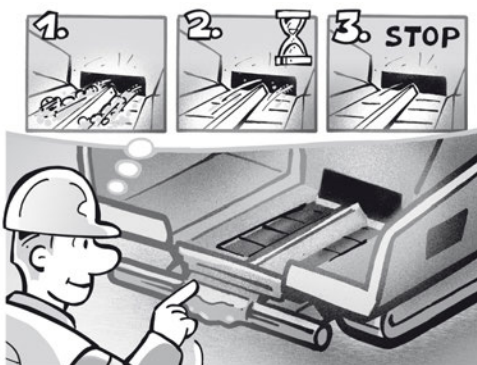
Kjøring eller arbeidsutførelse på tvers av en skråning er ikke tillatt.

De maksimale stignings- og helningsvinkler som angis i driftsinstruksen må ikke overskrides.

Verdiene kan reduseres drastisk på grunn av spesielle arbeidsforhold som bakkens beskaffenhet eller maskinens lastetilstand.

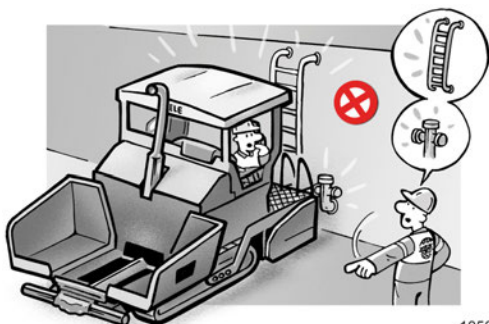
8 DRIFTSAVSLUTNING

8.00 Generelt



1058

Plasser maskinen på rett og fast grunn.
La transportbånd/matebånd gå tomme.
Sikre materialbunkeren.
Lås screeden.



1056

Plasser ikke maskinen foran oppkjørsler, hydranter osv. der den er til hinder for andre.
Få hovedbryteren for kjøring i PARKERINGSPosisjon.
Senk ned høydejusterbare utstyrsdeler og sikre posisjonen om nødvendig.



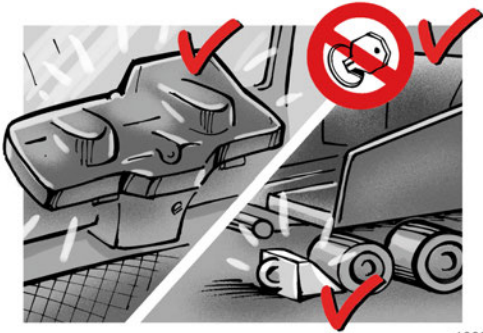
1023

Alle stillbare spaker må settes på "AV", "0" eller "NØYTRAL"!
Fjern tenningsnøkkelen.



0020

Lukk alle beholdere, kasser, dører etc. på forskriftsmessig måte.



1089

Sikre maskinen mot utilsiktet bevegelse og utillatt bruk.
Når du klatrer ned fra maskinen skal du bruke de trinn og gellendere som finnes for dette.



1003

Parkerte maskiner som hindrer trafikken, skal sikres med tydelige tiltak (bjelker, lamper etc.).
På offentlig vei må offentlige forskrifter om trafiksikkerhet følges.

9 TRANSPORT

9.00 Transportkjøring



1094

Få alle betjeningselementene til arbeidsaggregatene i nøytral stilling / parkeringsposisjon.

Klapp inn bunkerveggene og lås dem.

Sikre den løftede screeden med låseinnretningen som finnes til denne bruken.

Dersom taket har markiser skal de skyves inn og låses.

Sikre alle bevegelige/justerbare maskindeler med passende sikringsinnretninger.

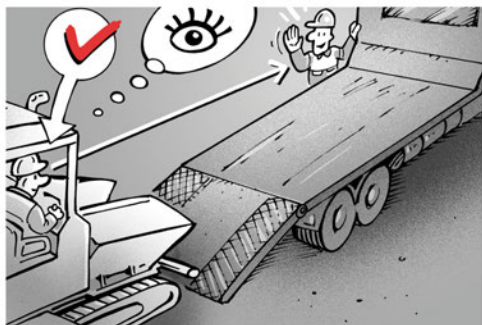


1046

Ved maskiner som er tillatt for kjøring på offentlig vei må vei-trafikklovgivningen følges:

- Maskinen må ha slikt utstyr som loven sier.
- Ansvarlig myndighet må ha gitt tillatelse. Denne tillatelsen må alltid finnes tilgjengelig.
- Merk evt. maskinen med et skilt som opplyser om at kjøretøyet kjører spesielt langsomt.
- Maskinføreren må ha førerkort i riktig klasse og alltid ha dette tilgjengelig.
- Maskinføreren må uttrykkelig ha fått i oppdrag av driftsansvarlig/eier å kjøre maskinen.
- Tilpass leggehastigheten til arbeidsforholdene.
- Ta hensyn til maskinens stoppestrekning og tilpass hastigheten.
- Kjør ikke på tvers av skråninger.
- Følg angitte verdier for stigning/helning i terrenget.
- Ved kjøring i hellende terreng må det aldri kobles om til annen driftsmodus.
- Aktiver betjeningselementene for å skifte kjøreretning bare mens maskinen står stille.
- Avpass farten ved kjøring i hellende terreng.
- Arbeid aldri på slik måte at maskinens stabilitet settes i fare!

9.01 Lasting/overføring



1057

⚠ ADVARSEL

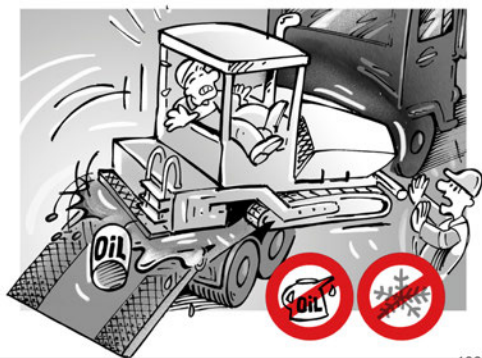
FARLIGE DRIFTSTILSTANDER!

Lasting av maskinen kan innebære farlige arbeidssituasjoner. En maskin som tipper eller sklir kan forårsake svært alvorlige skader på personer og gjenstander.

Når maskinen lastes over er det viktig at det brukes lasteramper med tilstrekkelig bæreevne som er brede nok og godt sikret!

Den som dirigerer må stå innenfor førerens synsrområde og utenfor fareområdet!

Innviseren må bruke refleksklær slik at han er godt synlig.



1060

Pass på at lasterampene ikke er tilsmusset av olje, snø, is el.lign.!

Rampene må være utstyrte med sklisikkert belegg!

Kjør aldri metall mot metall!

Stigningen på rampen må ikke overstige helningsbegrensningen som er angitt i driftsinstruksjonen.

Pass på at lasten fordeles riktig på transportkjøretøyet.

Kontrollér at ingen kan komme i en faresituasjon hvis maskinen skulle velte eller skli!

Hold alle uvedkommende borte fra lasteområdet!



1023

Etter at maskinen er på plass skrur motoren av!

Trekk ut tenningsnøkkelen!



1034

▲ ADVARSEL

FARLIGE DRIFTSTILSTANDER!

Stå eller gå ikke under hengende last. Last som faller kan forårsake alvorlige eller dødelige skader.

Demonter deler som rager ut over transportbredden og lagre dem sikkert.

Alle bevegelige deler, som retningsgiver, materialbunker, høydesensor, leggescreed osv. som går utover den normale transportbredden må sikres mot utilsiktet bevegelse.

Dersom taket har markiser skal de skyves inn og låses.

Når maskin eller -deler løftes må du passe på at løfteredskapen har tilstrekkelig kapasitet!



0020

Lukk alltid alle beholdere, kasser, dører osv. på riktig måte!



1035

Sikre maskinen på transportkjøretøyet!

Under transporten må maskinen sikres mot å rulle, skli og tippe.

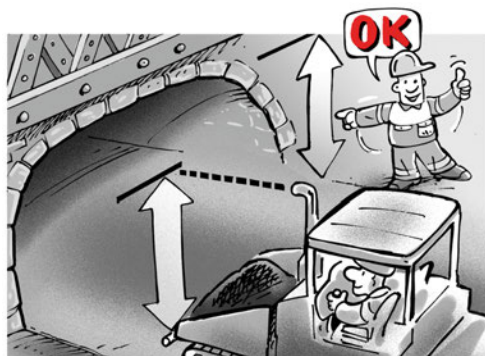
Bruk egnet surreutstyr.

Overhold lovfastsatte regler for sikring av transportgods.

Under transporten skal screeden senkes ned på transportmiddelet og hele maskinen sikres med surringer mot rulling, skliing og tipping.

Bruk surremaljer eller andre egnede punkter på maskinen.

Følg anvisningsskiltene.

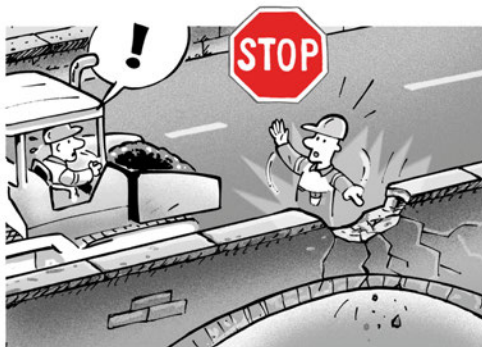


1071

Kontroller tillatt transporthøyde / -bredde (f.eks. tak, oppstigninger etc.)!

Når du passerer underganger, broer, tunneler, fritt hengende ledninger osv. må du passe på å holde tilstrekkelig avstand!

Kontroller avstandene over og ved siden av kjøretøyet.



1072

Før du kjører ut på broer, kjellertak, hvelv osv. må du ta rede på bæreevnen.

Kjør kun på underlag med tilstrekkelig god bæreevne!

Unngå enhver arbeidsmåte som kan redusere maskinens stabilitet. Kjøre- og arbeidsbevegelsen må ikke forandres rykkvis.

Ved uplanlagt kontakt med eller skader på jordledninger eller maskinens beskyttelsesdeksler, skal arbeidet straks stanses og oppsynsansvarlig informeres.

9.02 Lossing av maskinen



1060

Informer deg om hvordan maskinen best losses av transportmiddelet. Alle maskiner losses ikke på samme måte. Derfor er det viktig å følge produsentens anvisninger.

Enkelte anvisninger gjelder for alle maskiner:

- Avlossing skal kun skje på jevnt underlag.
- Transportkjøretøyet skal sikres mot bevegelse.
- Før lossing skal alt surre- og festemateriale fjernes helt.
- Det skal brukes tilstrekkelig store ramper med tilstrekkelig høy bæreevne, lav stigningsvinkel og riktig høyde.
- Ramper og trailere skal holdes rene og frie for smuss, olje og alle materialer som kan bli glatte.
- Kun de nødvendige personer må oppholde seg i lasteområdet.

10 VEDLIKEHOLD

10.00 Generelt



1069

⚠ ADVARSEL

FARLIGE DRIFTSTILSTANDER!

Utilstrekkelig vedlikehold er farlig og kan ha livsfarlige skader til følge!

Følg vedlikeholdsanvisningene for maskinen.

Bruk aldri verktøy som er ødelagt.

Maskinen er kun driftssikker ved regelmessig vedlikehold.

Regelmessig vedlikehold omfatter også grundig rengjøring av maskinen etter hver arbeidsøkt, dette gjelder spesielt alle deler som er utsatt for sterk forurensning fra betong, asfalt eller lignende materialer.

Alle arbeider på maskinen må kun utføres av opplært fagpersonale og ved hjelp av egnet verktøy.

Personale som er under utdanning eller opplæring, trenger instruksjon eller som befinner seg i vanlig utdanning skal kun utføre arbeider på maskinen under permanent oppsyn av en erfaren person.

Hvis det er nødvendig å demontere en sikkerhetsinnretning for å vedlikeholde maskinen, må du passe på at den settes tilbake på plass så snart arbeidet er gjennomført.



0040

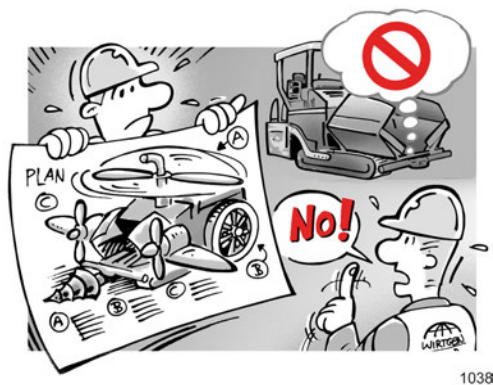
⚠ ADVARSEL

FARE FOR PERSONSKADE!

Vedlikeholdsarbeider på innkoblede aggregater kan forårsake alvorlige personskader eller dødsfall.

Med mindre annet er uttrykkelig foreskrevet, skal vedlikeholds- og reparasjonsarbeider alltid utføres når drivmotoren er slått av.

Sett maskinen på plan og stabil bakke.



1038

Vi gjør uttrykkelig oppmerksom på at reservedeler og spesialutstyr som ikke er levert av oss, heller ikke er testet og godkjent av oss. Innbygging og/eller bruk av slike produkter kan eventuelt påvirke maskinens egenskaper og forandre dem negativt. Dermed påvirkes maskinens aktive/passive driftssikkerhet.

For skader som oppstår som følge av at det brukes ikke originale reservedeler eller spesialutstyr er ikke under noen omsendighet dekket av garantien.

For materielle skader/personskader som forårsakes grunnet egenmektig ombygging eller endring av maskinen, bærer produsenten intet ansvar!



1077

Før vedlikeholdsarbeidene igangsettes skal det festes et varselstilt på førerplassen, slik at uautorisert bruk forhindres.

Fjern tenningsnøkkelen.

Ikke start opp motoren og ikke bruk noen av betjeningselementene hvis det står en uttrykkelig beskjed på disse om at de ikke skal aktiveres!



1080

Hold uvedkommende personer borte fra maskin og arbeidsområde mens vedlikeholdet gjennomføres.

Med mindre annet er uttrykkelig foreskrevet, må vedlikeholds- og reparasjonsarbeider kun utføres når drivmotoren er slått av.

Foreta ikke innstillinger på komponenter mens maskinen kjører eller drivmotoren går.



1078

▲ FARE

KVELNINGSFARE!

Avgasser er livsfarlige og kan forårsake kvelning!

Motoren må kun kjøres i det fri. I et lukket rom må avgassene fra motoren føres ut i det fri.



1034

Kontrollér at løfteutstyret har tilstrekkelig bæreevne før maskinen eller maskindeler løftes.

Maskinen skal underbygges på en sikker måte.

Sørg for at det ikke oppholder seg noen på maskinen når det skal utføres arbeider under oppjekket maskin.

Vær oppmerksom på at ved arbeider under den løftede glatteplaten denne er understøttet sikkert og er sikret mot nedsenking.

Stol ved vedlikeholdsarbeider aldri bare på maskinens hydrauliske og elektriske system.

Sikre oppslåtte maskindeler mot å falle ned.



0088

Ved montasjearbeider over hodehøyde må det brukes spesielt oppstigningsutstyr og arbeidsplattformer eller annet tilsvarende utstyr som tilfredsstillende sikkerhetskravene.

Maskindeler må ikke brukes til å klatre opp på.

Ved vedlikeholdsarbeider i større høyder må det brukes fallsikringer.

10.01 Væsker



0081

▲ ADVARSEL

VARME VÆSKER UNDER TRYKK KAN SPRUTE UT!

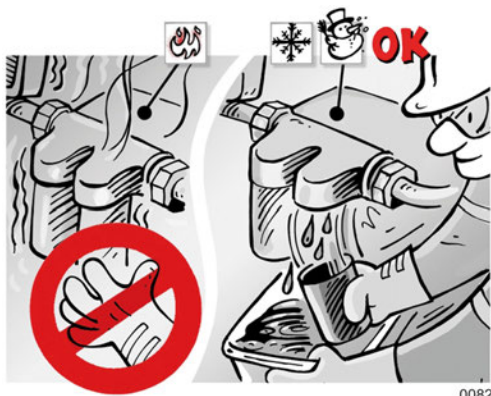
Væsker som er varme og/eller står under trykk, inkl. hydraulikkolje og kjølemiddel, kan sprute ut og forårsake forbrenninger, skade eller død.

Ved vedlikeholdsarbeider i nærheten av væsker som er varme og/eller står under trykk skal det brukes verneutstyr.

Vent til systemet er avkjølt og kontrollér at det er trykkløst.

Ved håndtering av driftsstoffer (f.eks. kjølevann, olje, smøremiddel etc.) skal dieselmotoren alltid slås av og det skal kontrolleres at systemet er trykkløst.

Kontroll av slike væsker skal først gjennomføres når de er tilstrekkelig avkjølt.



0082

⚠ ADVARSEL

FORBRENNINGSFARE!

Varme væsker kan forårsake alvorlige forbrenningsskader.

Driftsstoffene må ikke kontrolleres, tappes ut eller skiftes i varm tilstand.

Også ved håndtering av avkjølte driftsstoffer skal det alltid brukes tilsvarende verneklær!



0083

⚠ ADVARSEL

KJØLEVÆSKE!

Vær forsiktig når kjølerdekslet demonteres.

Kjølevæsken kan stå under trykk eller være varm.

Frostvæske kan være giftig og etsende.



DEPONERING KJØLEVÆSKE

Før kjølevæsken tappes ut må motoren slås av.

Kjølevæske som tappes ut må samles og kastes på forskriftsmessig måte!

10.02 Trykksystemer, - filtre

⚠ ADVARSEL

FARE FOR PERSONSKADE!

Koble hydraulikksystem trykkløst før kontroll- og reparasjonsarbeid gjennomføres.

Man må ikke sjekke lekkasjer for hånd i hydraulikkledninger, - slanger og -komponenter som står under trykk.

Ved skader må lege oppsøkes.



1015

Hydrauliske slanger må skiftes ut minst hvert 5. år, selv om det ikke kan oppdages sikkerhetsrelevante mangler.

Hydraulikkslangene eldes med tiden og skal skiftes ut med regelmessige mellomrom, selv om de ikke har synlige tegn på skader.

Høytrykksledninger må ikke bøyes eller utsettes for slag! Rør og slanger med skader må ikke brukes på nytt! Gjennomfør en grundig visuell kontroll av alle hydraulikkledninger, - slanger og komponenter for å finne eventuelle lekkasjesteder. Trekk til alle forskruninger og tilkoplinger på forskriftsmessig måte.

Ved arbeider på hydraulikksylindere skal alle maskindeler sikres mot å senkes/tippe.



0085

▲ ADVARSEL

FORBRENNINGSFARE!

Berøring av varme deler eller væsker som er varme og/eller står under trykk, inkl. hydraulikkolje og kjølemiddel, kan sprute ut og forårsake forbrenninger, skade eller død.

Ved vedlikeholdsarbeider i nærheten av deler eller væsker som er varme skal det brukes verneutstyr.

La varme gjenstander og systemer som inneholder varm væske kjøles ned før det gjennomføres vedlikeholdsarbeider.



0086

Samle opp brukt olje fra olje- og filterbytte i en egnet beholder! Olje må ikke under noen omstendighet renne ut i jordbunnen! Deponer brukt olje og oljefiltre/oljefilterinnsatser på forskriftsmessig måte.

Syntetiske hydraulikkvæsker skal bare brukes på maskiner som hadde denne oljetypen fra fabrikken.

Kontroller at hydraulikkslanger og tetninger er tilpasset syntetiske hydraulikkvæsker.

10.03 Rengjøring



0087

Utvis forsiktighet med rengjøringsmidler.

Ikke bruk bensin eller andre lett antennelige stoffer ved rengjøring!

Ikke bruk aggressive rengjøringsmidler!

Ved håndtering av olje, fett og andre kjemiske substanser skal gjeldende sikkerhetsforskrifter for produktet følges.



1092

▲ ADVARSEL

FARE FOR Å BLI TRUKKET INN OG FOR KVESTELSER!

Å ta med hånden inn i mateaggregater som er i drift (matebånd eller mateskruer) kan gi livsfarlige skader.

Forviss deg om at alle drivenheter er satt ut av funksjon før du arbeider på transportaggregater.



0073

Lås bunkerveggene.

Lås og sikre screeden.

Rengjøringsvæsken kan være antennelig. Bruk aldri rengjøringsystemet når screedoppvarmingen går.

Røyking er forbudt når rengjøringsanlegget er i drift.

En kvalifisert operatør må være til stede på betjeningspulten dersom motoren går mens rengjøringen foregår. Operatøren må hele tiden kunne se personalet som gjennomfører rengjøringen.



1102

▲ ADVARSEL

FARE FOR Å BLI TRUKKET INN OG FOR KVESTELSER!

Å ta med hånden inn i mateaggregater som er i drift (matebånd eller mateskruer) kan gi livsfarlige skader.

Forviss deg om at alle drivenheter er satt ut av funksjon før du arbeider på transportaggregater.

Mateskruer og transportinnretninger må bare kjøres så langt at alle overflater kan sprøytes med rengjøringsmiddel.

Fjern alle rester av leggemateriale fra betjeningspulten og gangene slik at disse flatene ikke er glatte og farlige.

Ikke begynn rengjøringsarbeidet før alle andre personer har fjernet seg fra maskinen.

Følg gjeldende forskrifter når utstyret vaskes av og avfallet kastes.



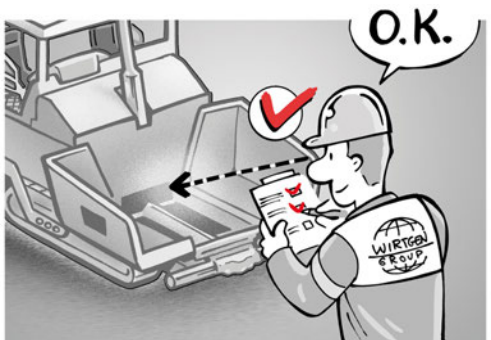
0016

Alle sikkerhetsetiketter / advarselskilt på maskinen skal være fulltallig og i lesbar tilstand.

Skift ut eventuelle manglende eller skadede sikkerhetsetiketter / advarselskilt.

Sikkerhetsinnretninger og sikkerhetsetiketter / advarselskilt er beskrevet i maskinens driftsinstruks.

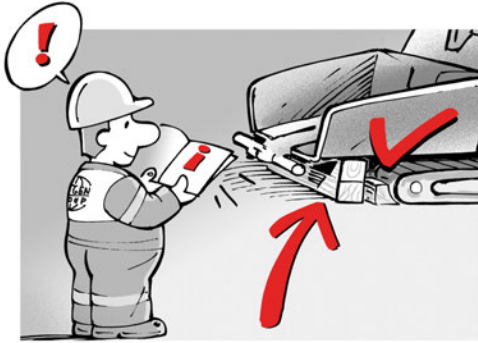
Overhold nasjonal og/eller lokal veitrafikklovgivning.



1017

Kontroller at bolter, fjærpinner og andre sikrings- og koblings-elementer er korrekt montert og i god stand.

Kontroller daglig jordfeilbryterne hhv. isolasjonsovervåking.

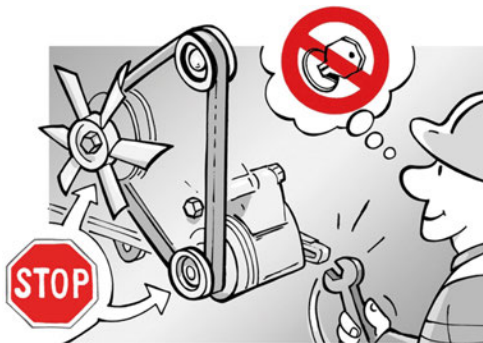


1095

▲ FORSIKTIG**FARE FOR PERSONSKADE!**

Vær forsiktig ved åpning av dører, deksler etc. - fare for skader!. Bruk personlig verneutstyr!

Ved arbeide på hjul/drivverk må du passe på at maskinen står støtt og er sikret mot å rulle!

10.04 Remdrifter og ventilatorer

0090

▲ ADVARSEL**INNTREKKINGSFARE!**

Remdrifter og ventilatorer kan forårsake alvorlige personskader.

Ikke ta på og hold deg borte fra deler som dreier seg og er i bevegelse.

Kileremmer må kun kontrolleres og spennes når motoren/drivmekanismen står stille!

10.05 Batteri

0091

▲ ADVARSEL**EKSPLOSJONSFARE!**

Batterier kan eksplodere når de etteropplades og forårsake alvorlige personskader.

Før etteropplading skal dekslene demonteres fra ikke vedlikeholdsfrie batterier, slik at det ikke kan samle seg høyeksplosive gasser.

Unngå gnistdannelse og åpen ild i nærheten av batteriet!

Røyking forbudt.

Batteriene må aldri frakoples mens motoren er i gang.

Les produsentens anvisninger før du gjør vedlikehold på batteriene, bruk startkabler eller bruk en batterilader.

▲ ADVARSEL**ELEKTROLYTT ER GIFTIG OG ETSENDE!**

Fare for forbrenning og blindhet.

Bruk alltid vernebriller og ansiktsvern.

Deponer gamle batterier på forskriftsmessig måte.

10.06 Luffylte dekk



0045

⚠ ADVARSEL

EKSPLOJONSFARE!

Ekspløsjoner i dekk og/eller felgdeler kan forårsake alvorlige personskader eller dødsfall.

Følg alltid anbefalingene fra produsenten eller spør dekkleverandøren hvis maskinen er utstyrt med luffylte dekk.

Kontrollér alltid at dekktrykket er riktig. Øk aldri trykket så mye at det overskrider den anbefalte verdien.

Kontrollér dekk og hjul daglig. Bruk aldri maskinen ved for lavt trykk i dekkene, sterk slitasje, kutt, bobler, skadede felger eller manglende hjulbolter eller -mutre.

Pass alltid på anbefalt torsjonsmoment når hjulmutterne trekkes til.

Hold god avstand ved korrigerende av lufttrykket. Bruk en lang slange med selvholdende tilkopling. Stå alltid ved siden av dekkets løpeflate.

Erstatt dekk som er slitt eller skadet.

Fyll aldri på brennbare gasser.

10.07 Helgummi-/elastiske dekk og kjeder



1049

Slitte eller skadede dekk eller bunnplater (hvis montert) skal skiftes ut i samsvar med anvisningene i driftsinstruksen.

Drivverkenes beltespenning (hvis montert) skal innstilles i samsvar med anvisningene i driftsinstruksen.

10.08 Elektrisk anlegg



1096

⚠ ADVARSEL

ELEKTRISK STØT!

Berøring av strømførende ledninger kan føre til elektrisk støt og alvorlige personskader eller dødsfall.

Nødvendig beskyttelse på elektriske apparater og anlegg er sikret når forskriftene som gjelder for montasje, oppstart og vedlikehold følges.

Feilsøknings- og reparasjonsarbeider på maskinen skal kun gjennomføres av kvalifisert fagpersonale.

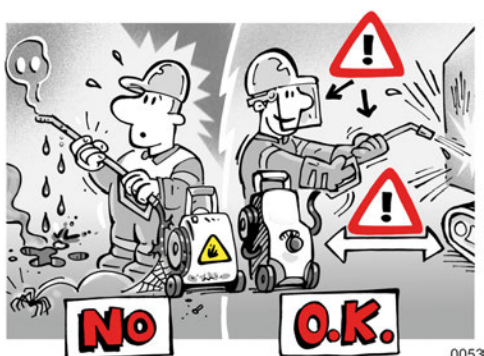
Maskinen skal stå, være strømløs og sikret mot utilsiktet oppstart.

Ved feilsøkings- og reparasjonsarbeider på det elektriske varmeanlegget må varmeanleggets strømkrets utkoples ved skillebrytere.

Kontroller at den er spenningsfri. Smeltede sikringer er et tegn på overbelastning eller defekt i anlegget. Sett inn nye sikringer, ref. driftsinstruksen. Sikringer skal ikke repareres eller brokobles.

Undersøk alle elektriske ledninger og pluggforbindelser på slitasje og skade! Avhjelp straks eventuelle mangler som er oppdaget.

10.09 Høytrykksvasker



Skrukoblingene til alle slangene må være helt tette.

Før demontering av slangen skal den gjøres trykkløs.

Høytrykksslangen må ikke være skadet (eksplosjonsfare).

En skadet høytrykkslange må straks skiftes ut.

Bruk kun de slanger og forbindelser som er anbefalt av produsenten.

Før apparat og tilbehør tas i bruk skal det kontrolleres at de er i korrekt stand og klare for sikker drift.

Hvis apparatets tilstand ikke er feilfri, må det ikke brukes.



▲ ADVARSEL

FARE FOR FORBRENNING, EKSPLOSJON OG/ELLER FORGIFTNING!

Sprøytetåke fra løsemiddelholdige rengjøringsmidler kan forårsake svært alvorlige, livsfarlige skader.

Oppsuging av løsemiddelholdige væsker er ikke tillatt.

Dette omfatter: Bensin, malingtynner, diesel/fyringsolje, acetone, ufortynnede syrer, løsningsmidler osv.

I tillegg kan disse væskene angripe materialer som er brukt i maskinen.

Elektriske deler, isolasjonsmateriale og luftinnsugsåpninger for forbrenningsluft skal dekkes til og ikke utsettes for direkte vannstråle.

Etter rengjøring fjernes all avdekning igjen.

Hendelen på pistolgrepet skal ikke låses når apparatet er i bruk.

Som beskyttelse mot deler som slynges tilbake skal det om nødvendig brukes egnede verneklær.

Strålen med rengjøringsmiddel må aldri rettes mot mennesker, dyr, høytrykksvaskeren eller elektriske deler.

▲ ADVARSEL

FARE FOR PERSONSKADE!

Skadede dekk og/eller felger som eksploderer kan medføre alvorlige eller livsfarlige skader.

Hold minst 30 cm avstand til dekk/dekkventiler når det brukes sprøytetepistol, slik at ikke dekk eller ventiler skades av høytrykksstrålen.

Første tegn på at det foreligger en skade er fargeendring på dekket.

Materialer som inneholder helsefarlige stoffer må ikke spyles rene.

Bruk bare rengjøringsmidler som produsenten har godkjent for rengjøring av maskinen.

Den som betjener apparatet skal bruke det på rett måte. Han skal ta hensyn til lokale forhold og passe på at apparatet ikke sjenerer utenforstående.

Apparatet må aldri etterlates uten oppsikt mens det er i drift.

Strålen med rengjøringsmiddel som sendes ut fra høytrykksdysen har rekylkraft på pistolhåndtaket. Derfor er det viktig at håndtaket og røret holdes godt fast mens apparatet er i bruk.